

NordiCare®



# LyftPlus Special

art no 50208

ABDOMINAL BINDER

semi-finished

**SE** Halvfabrikat att använda vid tillverkning av en extra stadig abdominal elastisk gördel. Det formade magepartiet ger ett bekvämt och effektivt stöd/lyft för personer med kraftigare buk.

**DK** Halvfabrikat til anvendelse ved fremstilling af et ekstra stabilt abdominalt elastisk bælte. Det formede maveparti giver en bekvem og effektiv støtte til personer med kraftig mave.

**NO** Halvfabrikat som brukes ved fremstilling av et ekstra stadig abdominalt elastisk belte. Det formede magepartiet gir behagelig og effektiv støtte/løft for personer med stor mage.

**FI** Puolivalmis tuote käytettäväksi erityisen tukevan vatsan elastisen tukiliivin valmistukseen. Muotoiltu vatsa-alue tarjoaa mukavan ja tehokkaan tuen/kohotuksen ihmisille, joilla on kookkaampi vatsa.

**EN** Semi-finished product to be used for manufacturing of an extra supportive elastic abdominal binder. The front is constructed to provide an efficient support and "lift" of the abdomen.

**DE** Halbzeug zur Herstellung eines extra starken elastischen Bauchgürtels. Der geformte Bauchbereich bietet dem stärkeren Bauch angenehme Anhebung und effektive Unterstützung.

NordiCare®

Solrosvägen 1,  
SE-263 62 Viken  
Sweden

Phone +46 42 35 22 20,  
Fax +46 42 35 22 21

info@nordicare.se,  
www.nordicare.se

This packaging can be recycled as paper and the bag as plastic.



**DISPOSAL OF THE PRODUCT**  
Do not dispose the product in the nature. Dispose of the product in accordance with the waste laws of your municipality and/or country. The product does not present a risk of contamination.



# INSTRUCTIONS FOR USE

## LyftPlus Special - ABDOMINAL BINDER

art no 50208

### Applicering

**SE** Halvfabrikat - Anpassa och sy klart produkten.

1. Sätt gördeln på plats och fäst kardborrlåsningen på sidan. Om man har en kraftig eller hängande mage/bräck kan det vara fördelaktigt att ta på gördeln liggande. Detta för att magen/bräcket ska hamna på rätt plats och gördeln ge optimalt stöd.
2. Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ej sitta för tight.

**DK** Halvfabrikat - Tilpas og sy produktet klart.

1. Sæt bæltet på plads, og fastgør velcrobåndene i siden. Hvis man har en kraftig eller hængende mave/brokk, kan det være en fordel at tage bæltet på, mens man ligger ned. Dermed sikrer man, at ens mave/brokk kommer til at sidde rigtigt, samt at bæltet giver optimal støtte.
2. Justér så bæltet føles bekvemt. Bæltet skal ikke sidde for stramt.

**NO** Halvfabrikat - Tilpass og sy produktet ferdig.

1. Sett beltet på plass og fest borrelåsen på siden. Ved kraftig eller hengende mage/brokk kan man med fordel ta på beltet liggende. Dette for at beltet skal gi optimal støtte og for at magen/brokket skal havne på riktig plass.
2. Juster så det føles behagelig. Beltet skal ikke sitte for stramt.

**FI** Puolivalmis tuote - Ompela ja muokkaa tuote valmiiksi.

1. Aseta tukiliivi paikalleen ja kiinnitä sivuilla olevilla tarroilla. Jos potilaalla on suuri kokoinen tai roikkuva vatsa tai tyrä, tukiliivi voi olla hyvä pukea makuuasennossa. Silloin vatsa tai tyrä asetuu oikeaan paikkaan ja tukiliivi tukee parhaalla mahdollisella tavalla.
2. Säädä kunnes tuntuu mukavalta. Tukiliivi ei saa olla liian tiukka.

**EN** Semi-finished product - Customize and sew the product ready.

1. Position the binder and secure the Velcro fastenings at the sides. If you have a large or hanging abdomen/hernia, it may be preferable to put the binder on while lying down. This will help the abdomen/hernia to settle in the right place and ensure that the binder provides optimal support.
2. Adjust until comfortable. Make sure it is not too tight.

**DE** Halbfertiges Produkt - Passen Sie das Produkt individuell an und nähen Sie es fertig.

1. Legen Sie den Bauchgürtel um und schließen Sie den Klettverschluss an der Seite. Wenn Sie einen großen oder schlaffen Bauch/Hernien haben, kann es von Vorteil sein, den Hüftgürtel im Liegen anzulegen. So stellen Sie sicher, dass der Bauch/Hernien an der richtigen Stelle liegt und der Gürtel optimal stützt.
2. Passen Sie den Bauchgürtel an, bis Sie ein angenehmes Tragegefühl erreichen. Der Gürtel darf keinesfalls zu eng sitzen.

### Indications

**SE** Mobilisering etter kirurgi. Stabiliserande gördel vid bräck/stomi/stomibräck. Preventivt mot bräck. Fixering av stomibandage.

**Kontraindikation:** Inklämt bräck.

**DK** Mobilisering efter operation. Stabiliserende bælte til brok/stomi/stomibrokk. Forebyggende mod brokk. Fiksering af stomibandage.

**Kontraindikation:** Indeklemt brokk.

**NO** Mobilisering etter kirurgi. Stabiliserende belte ved brokk/stomi/stomibrokk. Preventiv mot brokk. Fiksering av stomibandasje.

**Kontraindikasjoner:** Inneklemt brokk.

**FI** Varhaisen liikkeelle lähtemisen tueksi leikkauksen jälkeen. Tyrän/avanne/avannetyrän tukiliivi. Tyrän ennaltaehkäisemiseksi. Avannesiteiden kiinnittämiseen. **Vasta-aihe:** Puristuneet tyrät.

**EN** Mobilization after surgery. Stabilizing girdle for hernia/stoma/ostomy hernia. Prevents herniation. Fixation of stoma bandage.

**Contraindication:** Incarcerated hernia.

**DE** Mobilisierung nach der Operation. Stabilisierungsgürtel für Stoma-/Stomahernien. Vorbeugend gegen Hernien. Fixierung des Stomaverbandes.

**Kontraindikationen:** Inhaftierte Hernien.

### Heights and Measurement

LyftPlus Special is 39 cm high at front and 25 cm high at back. For correct size measure the hip circumference in cm.

Size	Hip Circumference
M	90 - 105 cm
L	100 - 115 cm
XL	110 - 125 cm
2XL	120 - 135 cm

### Information

**SE** Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av produkten och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

**DK** Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommandation vedrørende anvendelsen bør ske af sundhedsfagligt personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velkrostopperne er fri for smuds så vedhæftningsevnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpemidler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

**NO** Hvis det svider, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser skal rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

**FI** Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu tuote ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehdi tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että taranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/ muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

**EN** If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

**DE** Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an ein medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten durch oder unter Anleitung von einer medizinisch geschulten Person erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Klettbänder frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthafte Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

### Material Composition

66% Polyamide, 28% Polyester, 6% Elastane. Latexfree.

### Washing instructions

**SE** Maskintvätt 40°C. Fäst kardborrbandet. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

**DK** Maskinvask 40°C. Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke, renses, strykes eller komme i tørretumbler.

**NO** Maskinvask ved 40°C. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

**FI** Konepesu 40°C. Sulje taranauhat. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuväineitä. Ei kemiallista pesua. Ei saa silittää. Ei rumpukuivausta.

**EN** Machine wash at 40°C (106°F). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

**DE** Waschbar in der Maschine bei 40°C. Schließen Sie die Klettverschlüsse. Verwenden Sie einen Wäschesack. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln oder im Trockner trocknen.



### Accessory

To be ordered separately, if necessary for individual adaption.

Product	Art.no:
Elastic edge binding 25 mm, Black, Approx. 100 m	91121-00-00
Woven ribbon (for covering stays), 25 mm, Black, 25 m	91123-00-00
Velour Active, Black, 1,5 x 1 m	91130-00-00